



Arbeitskreis für  
Jugendliteratur e.V.

Robert Bosch **Stiftung**

### **„Kein Kinderspiel!“**

**Werkstatt für Übersetzer deutschsprachiger Literatur für junge Leser  
vom 23. bis 28. August 2015 in Hamburg**

#### **Ausschreibung**

Die Robert Bosch Stiftung und der Arbeitskreis für Jugendliteratur e.V. laden vom 23. bis 28. August 2015 zum sechsten Mal zu einer Übersetzerwerkstatt im Elsa-Brändström-Haus in Hamburg ein, die sich speziell der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur widmet.

Kinder- und Jugendliteratur öffnet die Tür in die Welt des Lesens und erweitert den Horizont der jungen Leser in kultureller und sprachlicher Hinsicht.

In diesem Vermittlungsprozess über Sprachgrenzen hinweg kommt den Übersetzern eine wesentliche Rolle zu.

Die fünftägige Werkstatt bietet bis zu 15 Übersetzern deutschsprachiger Literatur für junge Leser die Möglichkeit, sich mit den aktuellen Tendenzen der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur und den spezifischen Übersetzungsproblemen dieses Genres auseinanderzusetzen. Die Teilnehmer werden Autoren, Kritiker und Verlagsvertreter kennenlernen und Informationen zu Fördermöglichkeiten und bestehenden Netzwerken erhalten. Darüber hinaus soll die Werkstatt ein Ort der Begegnung und des Austausches sowie der Anregung und Inspiration sein.

#### **Wer kann teilnehmen?**

Zielgruppe der Werkstatt sind professionell arbeitende Übersetzer deutschsprachiger Kinder- und Jugendliteratur, die aus dem Deutschen in ihre jeweilige Muttersprache übersetzen. Die Werkstatt ist offen für Bewerber aller Sprachen. Übersetzer aus „kleinen“ Sprachen sowie aus Mittel-, Ost- und Südosteuropa, aus Nordafrika und der Türkei werden schwerpunktmäßig berücksichtigt.

Die Teilnehmer erhalten einen Reisekostenzuschuss sowie freie Unterkunft und Verpflegung für die Dauer der Werkstatt.

#### **Bewerbung**

Der ausgefüllte Bewerbungsbogen mit den entsprechenden Anlagen muss bis zum 2. Mai 2015 per E-Mail eingehen bei: [info@jugendliteratur.org](mailto:info@jugendliteratur.org).

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Bewerbungsunterlagen sind abrufbar unter [www.jugendliteratur.org](http://www.jugendliteratur.org) bzw. [www.bosch-stiftung.de/brueckenbauer](http://www.bosch-stiftung.de/brueckenbauer).

Ansprechpartnerin:

Regina Pantos

Arbeitskreis für Jugendliteratur e.V.

Metzstraße 14 c

81667 München

Telefon 0049/ (0) 89-4580806

[info@jugendliteratur.org](mailto:info@jugendliteratur.org)

Informationen über die Robert Bosch Stiftung finden Sie unter [www.bosch-stiftung.de](http://www.bosch-stiftung.de) und über den Arbeitskreis für Jugendliteratur e.V. unter [www.jugendliteratur.org](http://www.jugendliteratur.org)